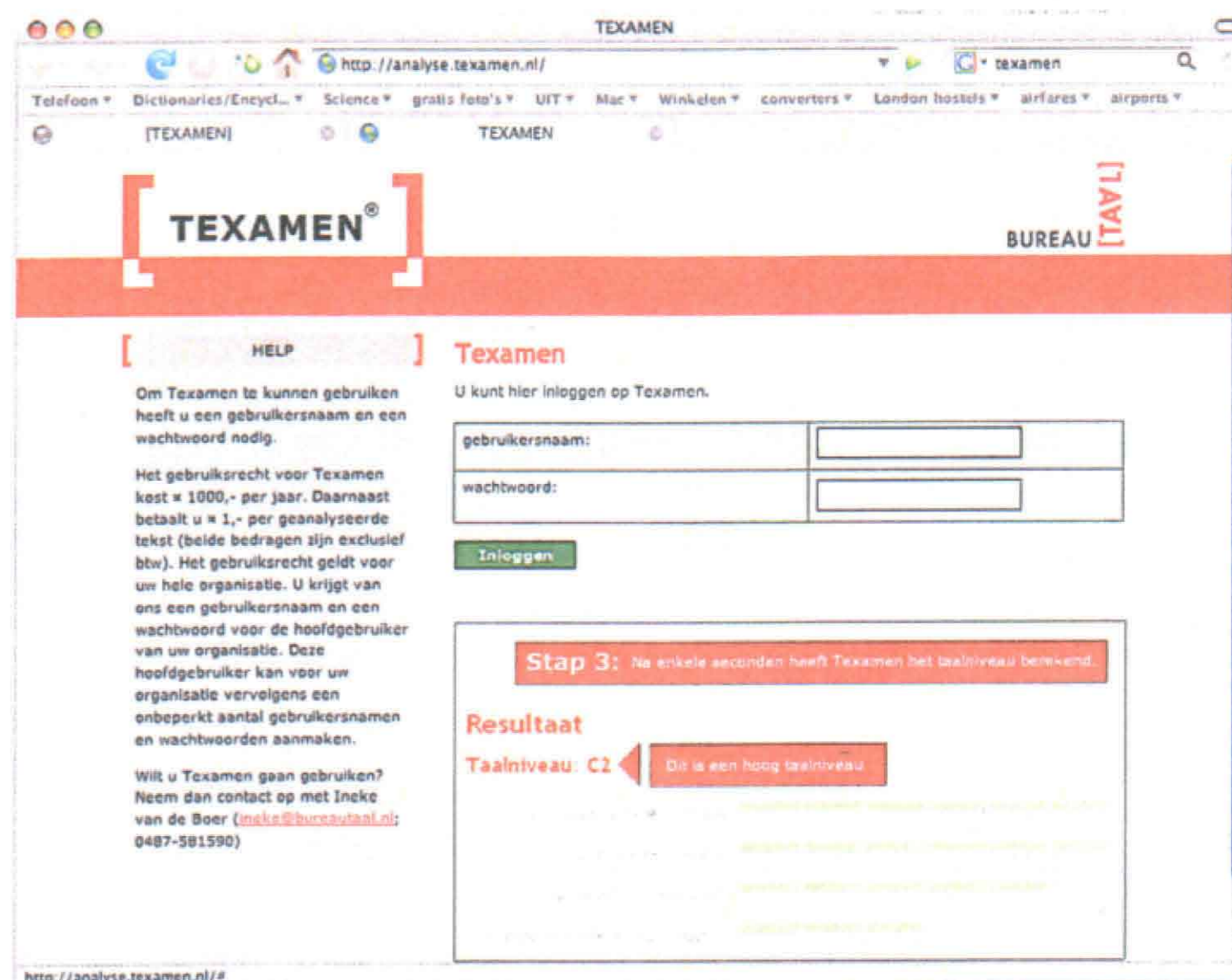


Redactie Edwin Lucas

VOOR TEXAMEN® ZAK JE ALTIJD

Op 26, 27 en 28 juni presenteerde *BureauTaal* in Utrecht zijn meetinstrument *Texamen* aan geïnteresseerden. BureauTaal kennen we van de bewering, in september 2005, dat zes van de tien Nederlanders de Troonrede niet begrijpt. Daarover ontstond een pittige discussie in *Tekstblad*, *Onze Taal* en *Comma*. Centraal stond de vraag of het toelaatbaar is om onderzoekscijfers die gaan over mensen met Nederlands als tweede taal, te gebruiken voor de analyse van algemene publieksteksten.

Texamen via internet werkt eenvoudig. Je voert je tekst in en beantwoordt enkele aanvullende vragen: Staat het belangrijkste van de tekst in het begin? Hoeveel figuurlijke uitdrukkingen komen er in de tekst voor? Legt de schrijver jargonwoorden uit? *Verstuur*, en je krijgt als uitslag een taalniveau tussen zeer eenvoudig en wetenschappelijk: A1, A2, B1, B2, C1, C2. Ter onderbouwing daarvan toont Texamen met ingekleurde balkjes in welke mate er sprake is van laagfrequente, formele, abstracte of figuurlijke woorden en ingewikkelde of lange zinnen. Voor het bepalen van de geschikte woordenschat heeft



BureauTaal woordfrequentielijsten gekoppeld aan het leesvaardigheidsniveau van onderscheiden bevolkingsgroepen. De normen voor zinsbouw zullen zinslengte en hoeveelheid bijzinnen zijn. Daarnaast heeft Texamen een hoog Zeg-mij-wie-u-bent-en-ik-zal-u-zeggen-wie-gij-zijt-gehalte. Kernzinnen, figuurlijke woorden en jargon heb je immers eerst zelf ingevoerd!

Texamen baseert het taalniveau van teksten dus niet op opbouw, tekstverbanden of aantrekkelijkheid, maar uitsluitend op woordkeus en zinsbouw. Het instrument is een grof controlemiddel voor wie schrijft voor laagopgeleide lezers met Nederlands als tweede taal. Weet je zelf wel dat je jargon gebruikt of overdrachtelijk schrijft, dan kun je je

de €1.190,= gebruiksgeld per jaar van Texamen besparen. Wie toch wil weten hoe het (voor NT2'ers) moet, kan op begrijpelijkeformulieren.nl gratis de Schrijfwijzer begrijpelijke formulieren downloaden. [Peter Zuidgeest, Delft]

www.texamen.nl ■

SPELLINGCORRECTOR WAARSCHUWT VOOR VERWARRING

De nieuwe Van Dale Spellingcorrector 2.0 belooft veel. Hij bevat meer dan 1 miljoen woorden, inclusief verbogen en vervoegde vormen. Hij waarschuwt voor woorden die wel